



DeVilbiss
HEALTHCARE

525 Series
Serie de 525
Série 525

525 Serie
Serie da 525
525 Serie

525 Serisi
Série 525
Seria 525

زارط 525



CE 0044

RO **Ghid de instrucțiuni pentru concentratorul de oxigen de 5 litri
DevilBiss®**

ATENȚIE - *Citiți ghidul de instrucțiuni înainte să utilizați echipamentul*



PERICOL - NU FUMATI

R_x ONLY

CUPRINS

Definiii de simbol.....	RO 3
Măsuri de siguranță importante.....	RO 3
Introducere.....	RO 5
Utilizarea preconizată.....	RO 5
Indicații de utilizare.....	RO 5
Contraindicații.....	RO 5
Performanța esențială.....	RO 5
Durată de viață.....	RO 5
De ce v-a prescris medicul dumneavoastră oxigen suplimentar.....	RO 5
Cum acționează concentratorul dumneavoastră.....	RO 5
Componente importante ale concentratorului.....	RO 6
Configurarea concentratorului dvs.....	RO 7
Operarea Concentratorului.....	RO 7
Operarea DeVilbiss OSD®.....	RO 8
Sistemul de oxigen de rezervă.....	RO 8
Îngrijirea concentratorului dvs.....	RO 8
Depanare.....	RO 9
Prezentare generală a alarmelor.....	RO 10
Returnare și eliminare.....	RO 10
Notele furnizorului.....	RO 10
Specificații.....	RO 11
Informații privind compatibilitatea electromagnetică.....	RO 12
Garantie.....	RO 13



AVERTISMENT

În anumite circumstanțe, terapia cu oxigen poate fi periculoasă. Adresați-vă medicului înainte de a utiliza un concentrator de oxigen.

Informații pentru medic

Numele Medicului: _____

Telefon: _____

Adresa: _____

Informații pentru prescripția medicală

Nume: _____

Litri de oxigen pe minut

În repaus: _____ în timpul activității: _____ altele _____

Utilizare oxigen pe zi

Ore _____ Minute _____

Comentarii _____

Concentrator de oxigen Drive DeVilbiss 5-litri w / OSD, număr de serie: _____

Informațiile furnizorului de echipamente Drive DeVilbiss

Persoana responsabilă cu instalarea _____

Acest ghid de instrucțiuni a fost revizuit și am fost instruit cu privire la utilizarea și îngrijirea în siguranță a concentratorului de oxigen DeVilbiss.

Semnătură _____

Data: _____



Seria DeVilbiss 5 Litri

DEFINIȚII DE SIMBOL

	Este obligatoriu să citiți și să înțelegeți instrucțiunile de operare înainte de utilizare. i Acest simbol are un fundal albastru pe eticheta produsului.		Off On		Numărul lotului		Producător
	Pericol de soc electric. Cabinetul va fi scos doar de personalul autorizat. i Acest simbol are un fundal galben pe eticheta produsului.		Resetare		Număr de catalog		Reprezentantul European:
	Pericol - Fumatul interzis în apropierea pacientului sau dispozitivului. i Acest simbol are un cerc roșu și o bară diagonală pe eticheta produsului.		Curent alternativ		Număr de serie		Marcaj CE rep. european
	Nu utilizați ulei, grăsime sau lubrifianți i Acest simbol are un cerc roșu și o bară diagonală pe eticheta produsului.		Parte aplicată tip B		Oxygen Normal		Ferți de umezeală
	Nu utilizați în apropierea surselor de căldură sau flăcări deschise i Acest simbol are un cerc roșu și o bară diagonală pe eticheta produsului.		Dublu izolat		Oxygen Scăzut		Debitul maxim recomandat: 5 LPM
	Avertisment general i Acest simbol este utilizat în prezentul manual pentru a indica situații periculoase de evitat.		Contor de timp		Service solicitat		
	Informații importante i Acest simbol este utilizat în cadrul acestui manual pentru a indica informații importante pe care trebuie să le cunoașteți.		Intervalul de temperatură de funcționare +5 până la +35 °C (+41 până la +95°F)		TUV Rheinland C-US - marca de omologare SUA		
	Simbol pentru notă și informații i Acest simbol este utilizat în prezentul manual pentru a indica note, sfaturi utile, recomandări și informații.		Gama de presiuni atmosferice 840-1010 hPa (nivel aproximativ al mării la 5000 ft)		Marca de omologare certificată TUV Rheinland		Marcă de aprobare Inmetro
	ATENȚIE - Legea federală (SUA) limitează acest dispozitiv la vânzare sau la comanda unui medic.				Clasa de protecție – Protejat împotriva accesului degetelor la piese periculoase; protejat împotriva picăturilor de apă care cad vertical.		
	Acest dispozitiv conține echipamente electrice și/sau electronice care trebuie reciclate în conformitate cu Directiva 2012/19/UE-deșeurii de echipamente electrice și electronice (WEEE))						

GARANȚII IMPORTANTE

Citiți acest ghid înainte de a folosi concentratorul DeVilbiss. În acest ghid sunt indicate garanții importante. Acordați o atenție deosebită tuturor informațiilor privind siguranța. Informațiile pentru pericole iminente și potențiale sunt evidențiate de acești termeni:



PERICOL

Indică o situație iminentă de risc care ar putea duce la deces sau vătămare gravă a utilizatorului sau a operatorului, dacă nu este evitată.



AVERTISMENT

Indică o situație potențial periculoasă care ar putea duce la deces sau vătămare gravă a utilizatorului sau a operatorului, dacă nu este evitată.



Atenție

Indică o situație potențial periculoasă care ar putea duce la daune materiale, vătămări sau deteriorări ale dispozitivului dacă nu este evitată.



Important

Indică informații importante pe care trebuie să le cunoașteți



Notă

Indică note, sfaturi utile, recomandări și informații.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE.



PERICOL

- Oxigenul provoacă arsuri rapide. Nu fumați în timp ce concentratorul dvs. personal de oxigen funcționează sau când vă aflați în apropierea unei persoane care utilizează terapia cu oxigen.
- Fumatul în timpul terapiei cu oxigen este periculos și poate duce la arsuri faciale sau deces. Nu permiteți fumatul în aceeași cameră în care se află concentratorul de oxigen sau accesoriile care transportă oxigen.
 - Dacă intenționați să fumați, trebuie să opriți întotdeauna concentratorul de oxigen, să scoateți canula și să părăsiți camera unde se află fie canula, fie masca, fie concentratorul de oxigen. Dacă nu puteți părăsi camera, trebuie să așteptați 10 minute după ce ați oprit concentratorul de oxigen înainte de a fuma.
- Oxigenul face ca focul să pornească și să se răspândească mai ușor. Nu lăsați canula nazală sau masca pe așternuturi de pat sau perne de scaun în cazul în care concentratorul de oxigen este pornit dar nu este în uz. Oxigenul va face materialele inflamabile. Opriți concentratorul de oxigen atunci când nu este utilizat pentru a preveni îmbogățirea cu oxigen.
- Păstrați concentratorul de oxigen și canula la cel puțin 2 m (6,5 picioare) de la obiecte fierbinți, care produc scântei sau surse de flacări deschise.
 - Flăcările deschise în timpul terapiei cu oxigen sunt periculoase și pot duce la incendiu sau moarte. Nu permiteți flăcări deschise pe o distanță de 2 m (6,5 picioare) de concentratorul de oxigen sau orice accesorii care transportă oxigenul.
- Concentratoarele de oxigen Drive DeVilbiss sunt echipate cu o priză de atenuare a incendiilor, care împiedică propagarea focului în aparat.



AVERTSMENT

- Pentru a evita șocul electric, nu conectați concentratorul într-o priză de curent alternativ în cazul în care cabinetul concentratorului este defect. Nu scoateți cabinetul concentratorului. Cabinetul trebuie înlăturat numai de către un tehnician calificat de la DeVilbiss. Nu aplicați lichid direct în cabinet și nici nu utilizați solvenți sau agenți de curățare pe bază de petrol.
- Utilizarea necorespunzătoare a cablului de alimentare și a mufelor poate provoca arsuri, incendii sau alte pericole de șocuri electrice. Nu utilizați unitatea în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.
- Asigurați-vă că este complet introdus cablul de alimentare în conectorul concentratorului (unități de 230 de volți) și că ștecherul cablului de alimentare este complet introdus în priză AC de perete funcțională. Nerespectarea acestui lucru poate provoca un pericol de siguranță electrică.
- Pentru a preveni propagarea focului de la pacient prin canulă către unitate, trebuie să se amplaseze un mijloc de protecție cât mai aproape de pacient. Standardele naționale pot varia. Vă rugăm să contactați furnizorul pentru informații.
- Localizați tuburile de oxigen și cablurile de alimentare cu energie pentru a preveni pericolele de împiedicare și pentru a reduce posibilitatea de încurcare sau strangulare.
- Nu lubrifiați accesoriile, racordurile, tuburile sau alte accesorii ale concentratorului de oxigen, pentru a evita riscul de incendiu și de arsuri.
- Nu utilizați lubrifianți, uleiuri sau grăsimi.
- Înainte de a încerca orice proceduri de curățare, opriți unitatea " Off."
- Utilizați numai loțiuni sau unguent pe bază de apă care sunt compatibile cu oxigenul înainte și în timpul terapiei cu oxigen. Nu folosiți niciodată loțiuni sau unguent pe bază de petrol, pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.



AVERTISMENT

- Dacă simțiți disconfort sau vă confrunțați cu o urgență medicală în timpul terapiei cu oxigen, solicitați imediat asistență medicală pentru a evita vătămarea.
- Pacienții geriatrici, pediatrici sau orice alți pacienți care nu pot comunica disconfortul pot necesita monitorizare suplimentară și/sau un sistem de alarmă distribuit pentru a transmite informații privind disconfortul și/sau urgența medicală către îngrijitorul responsabil pentru a evita vătămarea.
- Utilizarea acestui dispozitiv la o altitudine de peste 5000 de picioare (1524 de metri) sau peste o temperatură de 95°F (35°C) sau umiditate relativă mai mare de 93% poate afecta debitul și procentul de oxigen și, prin urmare, calitatea terapiei. Consultați specificațiile pentru detalii privind parametrii testați.

Pentru a vă asigura că primiți cantitatea terapeutică de oxigen furnizată în funcție de starea dumneavoastră medicală, Concentratorul de oxigen trebuie:

- să fie utilizat numai după ce una sau mai multe setări au fost determinate individual sau prescrise pentru dumneavoastră la nivelurile specifice de activitate.
- să fie utilizat în combinația specifică de piese și accesorii care sunt în conformitate cu specificațiile producătorului concentratorului și care au fost utilizate în timp ce setările au fost determinate.

- Setările de livrare ale concentratorului de oxigen trebuie reevaluate periodic pentru eficacitatea terapiei.
- Pentru siguranța dvs., cilindrul de oxigen trebuie utilizat conform prescripției stabilite de medicul dumneavoastră.

În anumite circumstanțe, terapia cu oxigen poate fi periculoasă. Adresați-vă medicului înainte de a utiliza un concentrator de oxigen.



AVERTISMENT

Nesigur MR



- Nu aduceți dispozitivul sau accesoriile într-un mediu de rezonanță magnetică (MR), deoarece poate provoca un risc inacceptabil pentru pacient sau deteriorarea concentratorului de oxigen sau a dispozitivelor medicale sau MR. Dispozitivul și accesoriile nu au fost evaluate pentru siguranță într-un mediu MR.
 - Nu utilizați dispozitivul sau accesoriile într-un mediu cu echipamente electromagnetice, cum ar fi scanere CT, diatermie, RFID și sisteme de securitate electromagnetice (detectoare de metal), deoarece poate provoca riscuri inacceptabile pentru pacient sau deteriorarea concentratorului de oxigen. Este posibil ca unele surse electromagnetice să nu fie evidente, dacă observați modificări inexplicabile ale performanței acestui dispozitiv, dacă scoate sunete neobișnuite sau stridente, deconectați cablul de alimentare și întrerupeți utilizarea. Contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu.
 - Acest dispozitiv este adecvat pentru utilizarea în medii de îngrijire medicală și la domiciliu, dar nu în apropierea echipamentului chirurgical HF activ și a camerei ecranate RF a unui SISTEM ME pentru imagistica prin rezonanță magnetică, unde intensitatea perturbațiilor electromagnetice este ridicată.
 - Utilizarea acestui echipament în apropierea altor echipamente sau stivuit cu alte echipamente ar trebui evitată, deoarece ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie să fie observate pentru a verifica dacă funcționează normal.
 - Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv perifericele, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) trebuie utilizate la cel mult 30 cm (12 țoli) față de orice parte a concentratorului de oxigen, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta o degradare a performanțelor acestui echipament.



Atenție

- Este foarte important să respectați rețeta de oxigen. Nu creșteți sau scădeți fluxul de oxigen - adresați-vă medicului dumneavoastră.
- Pentru a preveni deteriorarea produsului, nu încercați să operați unitatea fără filtrul de aer sau în timp ce filtrul este încă umed.
- Temperatura de suprafață a orificiilor de evacuare de pe fundul unității poate depăși 105.8°F (41°C) în anumite condiții.
- Atunci când dispozitivul este utilizat în condiții extreme de funcționare, temperatura de lângă orificiile de evacuare de pe partea de jos a unității poate atinge 145°F (63°C). Păstrați părțile corpului la o distanță de cel puțin 32 țoli (81.2 cm) de această zonă.
- Nu se recomandă utilizarea substanțelor chimice dure (inclusiv a alcoolului). Dacă este necesară curățarea bactericidă, trebuie utilizat un produs pe bază de alcool pentru evitarea deteriorării.



Important

- Se recomandă ca furnizorul de îngrijiri la domiciliu să blocheze butonul de control al debitului pentru a preveni ajustarea accidentală. Reglarea debitului, alta decât cea prescrisă, poate afecta terapia pacientului.
- Nu efectuați operațiuni de service și nu curățați acest dispozitiv în timpul utilizării la un pacient.
- Instalarea unui debitmetru 515LF-607cu ieșire redusă va duce la inactivarea alarmei de debit scăzut și va împiedica dispozitivul de la conformitatea cu ISO-8060-1-2-69:2014 Secțiunea 201.13.2.101.
- Dispozitivul este clasificat ca IP21, ceea ce înseamnă că este protejat împotriva accesului degetelor la piesele periculoase și protejat împotriva picăturilor de apă care cad vertical.
- Echipamentul nu este adecvat pentru utilizarea în prezența unui amestec de anestezic inflamabil cu aer sau cu oxigen sau cu nitroxid.
- Acest dispozitiv conține echipamente electrice și / sau electronice. Urmați ordonanțele locale de reglementare și planurile de reciclare privind eliminarea componentelor dispozitivului.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

INTRODUCERE

Acest ghid de instrucțiuni vă va familiariza cu Drive DeVilbiss, concentrator de oxigen. Asigurați-vă că citiți și înțelegeți acest ghid înainte de a utiliza unitatea. În acest ghid sunt indicate garanții importante. Acordați o atenție deosebită tuturor informațiilor privind siguranța. Contactați furnizorul dvs. de echipamente DeVilbiss dacă aveți întrebări.

Utilizarea preconizată

Concentratorul de oxigen DeVilbiss Drive 5 litri este destinat utilizării pentru o terapie suplimentară cu oxigen cu debit scăzut pentru pacienții care suferă de BPOC, boli cardiovasculare, și boli pulmonare. Concentratorul de oxigen este utilizat în mediul de acasă, azile, centre de îngrijire a pacienților etc.

Indicații pentru utilizare

Concentratorul de oxigen DeVilbiss este destinat utilizării ca și concentrator de oxigen pentru a furniza terapie suplimentară cu oxigen cu flux scăzut la domiciliu, aziluri de bătrâni, facilități de îngrijire a pacienților etc.

Contraindicații

Dispozitivul nu este destinat să susțină viața sau să mențină viața.

Performanța esențială

Performanța esențială a concentratorului de oxigen este de a furniza un flux continuu de gaz îmbogățit cu oxigen. Alarmerile vizuale și sonore indică dacă dispozitivul nu îndeplinește specificațiile sau dacă a fost detectată o defecțiune.

Durată de viață

Durata de funcționare preconizată a dispozitivului din seria 525 este de 5 ani de funcționare, atunci când este utilizat în conformitate cu toate recomandările producătorului privind utilizarea în siguranță, întreținerea, depozitarea, manipularea și exploatarea generală. Durata de viață anticipată a unității, în special paturile de sită și compresorul, poate varia în funcție de mediul de operare, de depozitare, de manipulare și de frecvența și intensitatea utilizării.

De ce v-a prescris medicul dumneavoastră oxigen suplimentar

Astăzi, mulți oameni suferă de boli de inimă, plămâni și alte boli respiratorii. Mulți dintre acești oameni pot beneficia de terapie suplimentară cu oxigen. Corpul tău are nevoie de o rezervă constantă de oxigen pentru a funcționa corect. Medicul dumneavoastră v-a prescris oxigen suplimentar pentru că nu primiți suficient oxigen doar din aer. Oxigenul suplimentar va crește cantitatea de oxigen pe care o primește corpul dvs.

Oxigenul suplimentar nu creează dependență. Medicul dumneavoastră v-a prescris un flux specific de oxigen pentru a ameliora simptome precum dureri de cap, somnolență, confuzie, oboseală sau iritabilitate crescută. Dacă aceste simptome persistă după ce începeți programul de oxigen suplimentar, adresați-vă medicului dumneavoastră.

Setarea de livrare a oxigenului trebuie să fie determinată pentru fiecare pacient în parte, cu configurația echipamentului care trebuie utilizat, inclusiv accesoriile.

Amplasarea și poziționarea corectă a vârfului canulei nazale în nas este esențială pentru cantitatea de oxigen livrată la sistemul respirator al pacientului.

Setările de livrare ale concentratorului de oxigen trebuie reevaluate periodic pentru eficacitatea terapiei.

Cum funcționează concentratorul de oxigen DeVilbiss

Concentratoarele de oxigen sunt cea mai fiabilă, eficientă și convenabilă sursă de oxigen suplimentar disponibil astăzi. Concentratorul de oxigen funcționează electric. Unitatea separă oxigenul din aerul din cameră, ceea ce permite ca oxigenul suplimentar de mare puritate să-ți fie livrat prin tubul de oxigen. Deși concentratorul filtrează oxigenul într-o cameră, acesta nu va afecta cantitatea normală de oxigen din camera dvs.

COMPONENTE IMPORTANTE ALE CONCENTRATORULUI

Vă rugăm să vă acordați timp pentru a vă familiariza cu concentratorul de oxigen DeVilbiss înainte de operare.



Vedere din față (Figura A)

1. Instrucțiuni de operare
2. Comutator de putere
I = ON
O = OFF
3. Buton debitmetru
4. Debitmetru
5. Întrerupător de circuit - resetează unitatea după oprirea supraîncărcării electrice
6. Orificiu de evacuare a oxigenului-oxigenul este dispersat prin acest port
7. Indicator luminos pentru oxigen normal (verde) (a se vedea pagina 8)
8. Indicator luminos pentru oxigen scăzut (Galben) (a se vedea pagina 8)
9. Indicator luminos pentru service (roșu) - atunci când este iluminat, contactați furnizorul DeVilbiss
10. Contor de timp

Vedere din spate (Figura B)

11. Mâner
12. Evacuare



Atenție

Atunci când dispozitivul este utilizat în condiții extreme de funcționare, temperatura de lângă orificiile de evacuare de pe partea de jos a unității poate atinge 145°F (63°C). Păstrați părțile corpului la minimum 30" (81,2 cm) de această zonă.

13. Cablu de alimentare și / sau conector IEC.
14. Cablul de linie
15. Filtrul de aer împiedică intrarea murdăriei, a prafului și a scameilor în unitatea dvs.
16. Portul auxiliar de oxigen (numere de serie care încep cu R, N sau B): Concentratorul dvs. este echipat cu un orificiu auxiliar de oxigen care poate fi utilizat pentru a umple buteliile de oxigen cu un dispozitiv aprobat FDA de umplere a buteliei, care este conceput pentru a utiliza oxigen de la un concentrator pentru a umple o butelie. Portul este destinat utilizării numai cu dispozitive de umplere aprobate FDA cu specificații compatibile de intrare a oxigenului. Consultați ghidul de instrucțiuni al dispozitivului de umplere al buteliei pentru specificațiile de intrare/ieșire a oxigenului, instrucțiunile de conectare și funcționare.

Accesorii

Transfiller CaddyDeVilbiss 525DD-650

Umidificator cu bule..... Salter Labs 7600 sau echivalent

Există multe tipuri de umidificatoare, tubulaturi de oxigen și canule/măști care pot fi folosite cu acest dispozitiv. Anumite umidificatoare și accesorii pot afecta performanța dispozitivului. O mască sau orice canulă nazală poate fi utilizată cu debit continuu și poate fi de dimensiuni în conformitate cu prescripția dumneavoastră, astfel cum este recomandat de către furnizorul dumneavoastră de îngrijire la domiciliu, care ar trebui să vă dea, de asemenea, sfaturi cu privire la utilizarea corectă, întreținere și curățare.



AVERTISMENT

Atunci când utilizați Transfiller Caddy cu un dispozitiv Transfill, păstrați întotdeauna sistemul pe o suprafață plată. Dezasamblați sistemul înainte de mutare.

NOTĂ-umidificatorul cu bule trebuie dotat cu un dispozitiv permanent de oprire a incendiului. Dacă este necesară utilizarea unui umidificator cu bule fără un dispozitiv permanent de oprire a incendiului, trebuie utilizat și plasat un dispozitiv secundar de oprire a incendiului cât mai aproape de umidificator. Nerespectarea acestui lucru ar putea crește riscul de incendiu. Standardele naționale pot varia. Vă rugăm să contactați furnizorul pentru informații.

NOTĂ-între concentrator și pacient este permisă o tubulatură de oxigen rezistentă la strivire de maximum 15 metri (15 metri), plus o canulă de 7 picioare (2,1 metri), plus un umidificator cu bule .

NOTĂ-accesoriul pentru alimentarea cu oxigen (tubulatura pacientului) trebuie echipat cu un mijloc prin care, în caz de incendiu, se oprește furnizarea de oxigen pacientului. Acest mijloc de protecție trebuie amplasat cât mai aproape posibil de pacient. Standardele naționale pot varia. Vă rugăm să contactați furnizorul pentru informații.

NOTĂ-furnizorul dumneavoastră de asistență medicală trebuie să verifice compatibilitatea concentratorului de oxigen și a tuturor componentelor utilizate pentru conectarea la pacient înainte de utilizare.

CONFIGURAREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN

1. Poziționați unitatea lângă o priză electrică în camera unde vă petreceți majoritatea timpului.

❗ **Notă-nu se conectează la o priză electrică controlată de un întrerupător de perete.**



PERICOL

Oxigenul provoacă arsuri rapide. Nu fumați în timp ce concentratorul dvs. de oxigen funcționează sau când vă aflați în apropierea unei persoane care utilizează terapia cu oxigen. Păstrați concentratorul de oxigen și canula la cel puțin 2 m (6,5 picioare) de la obiecte fierbinți, care produc scântei sau surse de flăcări deschise.

2. Poziționați unitatea pe o suprafață plană la cel puțin 6 Țoli (16 cm) de pereți, draperii sau orice alte obiecte care ar putea împiedica fluxul adecvat de aer în și din concentratorul de oxigen. Concentratorul de oxigen trebuie să fie amplasat într-o zonă bine ventilată, pentru a evita poluanții sau fumul.

❗ **NOTĂ-pentru a muta unitatea, apucați ferm de mânerul situat în partea de sus a unității, rostogolind și/sau ridicând unitatea peste obstacolele din cale.**

3. Înainte de a opera unitatea, asigurați-vă întotdeauna ca filtrul de aer (situat pe partea din spate a unității dumneavoastră) este curat. Curățarea corespunzătoare a acestui filtru este discutată în secțiunea Îngrijirea concentratorului, la pagina 8.

4. Atașați accesoriile adecvate de oxigen la orificiul de evacuare al oxigenului.

Conectarea tubulaturii de oxigen:

- a. Conectați priza de oxigen furnizată la orificiul de oxigen.
- b. Atașați tubulatura de oxigen direct la conector (Figura 1).

Conectarea tubulaturii de oxigen la umidificator:

Dacă medicul dumneavoastră v-a prescris un umidificator de oxigen ca parte a terapiei, urmați acești pași (dacă utilizați o preumplere, treceți la PASUL B.):

- a. Umpleți flaconul umidificatorului conform instrucțiunilor producătorului.
- b. Filetați piulița fluture situată pe partea de sus a flaconului umidificatorului la orificiul de oxigen, astfel încât acesta este suspendat. (Figura 2).

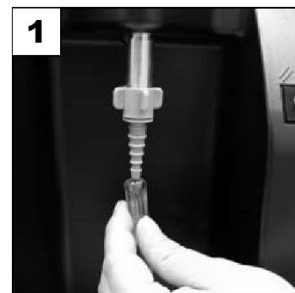
- 2). Asigurați-vă că este bine strânsă.

- c. Atașați tubulatura de oxigen direct la dispozitivul de evacuare al flaconului cu umidificator (Figura 3).

❗ **NOTĂ-medicul dumneavoastră v-a prescris fie o canulă nazală, fie o mască de față. În cele mai multe cazuri, acestea sunt deja atașate la tubulatura de oxigen. Dacă nu, urmați instrucțiunile de fixare ale producătorului.**

❗ **NOTĂ-furnizorul dumneavoastră de asistență medicală trebuie să verifice compatibilitatea concentratorului de oxigen și a tuturor componentelor utilizate pentru conectarea la pacient înainte de utilizare.**

5. Scoateți cablul de alimentare complet de la cordonul de linie. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "Off" și introduceți ștecherul în priza de perete. Unitatea este dublu izolată pentru a se proteja împotriva șocului electric.



AVERTIZARE



Asigurați-vă că este complet introdus cablul de alimentare în conectorul concentratorului (230 unități volt) și că ștecherul cablului de alimentare este complet introdus în priză AC de perete funcțională. Nerespectarea acestui lucru poate provoca un pericol de siguranță electrică.

❗ **NOTĂ - (doar 115 de unități volt) Ștecherul concentratorului de oxigen DeVilbiss are o lamă mai mare decât cealaltă. Pentru a reduce riscul de șoc electric, acest ștecher este destinat pentru a se potrivi într-o priză de perete cu un singur sens. Nu încercați să învingeți această caracteristică de siguranță**

❗ **NOTĂ - pentru a verifica buna funcționare a concentratorului de oxigen și a accesoriilor; 1. Verificați debitul de ieșire prin plasarea capătului canulei nazale sub suprafața apei într-o cană umplută pe jumătate și verificați dacă apar bule. 2. Verificați sistemul pentru scurgeri prin îndoirea tuburilor nazale și strângeți bine pentru a opri fluxul de oxigen. Verificați debitmetrul pentru a vedea că bila indicatoare de pe debitmetru scade la zero. În cazul în care bila indicatoare nu scade la zero, verificați toate conexiunile pentru posibile scurgeri. Componentele care necesită verificarea scurgerilor sunt: racordurile tubulaturii, flaconul umidificatorului și alte accesorii, cum ar fi dispozitive anti-incendiu. Repetați acești pași până când bila debitmetrului scade la zero. Contactați-vă furnizorul imediat dacă întâmpinați probleme.**



AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a cablului de alimentare și a mufelor poate provoca arsuri, incendii sau alte pericole de șocuri electrice. Nu utilizați unitatea în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.

OPERAREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN DEVILBISS

PERICOL



Oxigenul provoacă arsuri rapide. Nu fumați în timp ce concentratorul dvs. de oxigen funcționează sau când vă aflați în apropierea unei persoane care utilizează terapia cu oxigen. Păstrați concentratorul de oxigen și canula la cel puțin 2 m (6,5 picioare) de la obiecte fierbinți, care produc scântei sau surse de flăcări deschise. Concentratoarele de oxigen Drive DeVilbiss sunt echipate cu o priză de atenuare a incendiilor, care împiedică propagarea focului în aparat.



AVERTISMENT

Pentru a preveni propagarea focului de la pacient prin canulă către unitate, trebuie să se amplaseze un mijloc de protecție cât mai aproape de pacient. Vă rugăm să contactați furnizorul pentru acest mijloc de protecție.



**Fumatul
interzis**

Apăsați comutatorul de putere în poziția "On". În cazul în care unitatea este pornită, toate cele trei indicatoare luminoase (service necesar, oxigen scăzut și oxigen normal) de pe panoul din față se vor aprinde scurt și un semnal sonor va fi emis scurt, confirmând că LED-urile și semnalul sonor funcționează în mod corespunzător. Unitatea va funcționa apoi în modul "start up" cu indicatorul de oxigen scăzut aprins până când se atinge un nivel normal de oxigen, moment în care indicatorul de oxigen normal va rămâne aprins. „Startup” poate dura până la 15 minute,

❗ **NOTĂ - DeVilbiss recomandă pentru o durată de viață optimă operarea concentratorului de oxigen DevilBiss timp timp de cel puțin 30 de minute după ce este pornit. Perioadele mai scurte de funcționare, opearea în condiții extreme de temperatură/umiditate sau în prezența contaminanților și/sau în condiții de manipulare și depozitare în afara celor specificate, pot afecta funcționarea fiabilă pe termen lung a produsului.**



PERICOL

Oxigenul face ca focul să pornească și să se răspândească mai ușor. Nu lăsați canula nazală sau masca pe așternuturi de pat sau perne de scaun atunci când concentratorul de oxigen este pornit dar nu este utilizat, oxigenul va face materialele inflamabile. Opriti concentratorul de oxigen atunci când nu este utilizat pentru a preveni îmbogățirea cu oxigen.

1 NOTĂ În cazul în care semnalul sonor se activează, dar unitatea nu funcționează, nu există energie electrică. Consultați diagrama de depanare minoră la pagina 9 și contactați furnizorul Drive DeVilbiss, dacă este necesar.

1 NOTĂ-Dacă se detectează un sunet de vibrație de joasă frecvență, unitatea nu funcționează corect. Consultați graficul de depanare minoră de la pagina 9, și contactați furnizorul de Drive DeVilbiss, dacă este necesar.

2. Verificați debitmetrul pentru a vă asigura că bila debitmetrului este centrată pe linia de lângă numărul prescris al debitului.



Atenție

Este foarte important să respectați rețeta de oxigen. Nu creșteți sau scădeți fluxul de oxigen - adresați-vă medicului dumneavoastră.

1 NOTĂ-Este posibil ca furnizorul de DeVilbiss să fi presetat debitmetrul, astfel încât acesta să nu poată fi ajustat.

1 NOTĂ-Dacă butonul debitmetrului este rotit în sens orar, debitul scade (și în cele din urmă va opri fluxul de oxigen). Dacă butonul este rotit în sens antiorar, fluxul crește.

1 NOTĂ -pentru prescripțiile de 5 LPM, asigurați-vă că bila este centrată pe linia de 5 litri. Bila nu trebuie să atingă linia roșie. Setarea fluxului mai mare de 5 poate determina scăderea nivelului de puritate a oxigenului.

1 NOTĂ-alarma de debit scăzut se poate activa dacă bila debitmetrului este reglată sub 0,2 lpm. Unitatea va continua să funcționeze; cu toate acestea, indicatorul luminos pentru service necesar se va activa, împreună cu o alarmă sonoră. Reglați debitmetrul la debitul prescris.

3. Concentratorul Drive DeVilbiss este acum gata de utilizare, poziționați corect canula cu vârful nazale orientate în sus, introduceți vârful în nas. Înfășurați canula peste urechi și poziționați în fața corpului (Figura 4). Acordați 15 minute concentratorului de oxigen pentru a ajunge la performanța declarată.



Operarea DeVilbiss OSD®

OSD (dispozitiv de detectare a oxigenului) este un dispozitiv din interiorul concentratorului care monitorizează oxigenul produs de unitatea dumneavoastră.

Luminile OSD de pe panoul de sus sunt definite după cum urmează:

- Nivelul normal de oxigen - lumină verde, nivel acceptabil de oxigen
- Nivel scăzut de oxigen – lumină galbenă - sub un nivel acceptabil de oxigen.

În cazul în care puritatea oxigenului scade sub nivelul acceptabil, indicatorul verde pentru nivelul normal de oxigen se va stinge, și indicatorul galben pentru nivel scăzut de oxigen se va aprinde. Treceți pe rezerva de oxigen. Consultați secțiunea de depanare minoră din prezentul ghid de la pagina 9 și contactați furnizorul de DeVilbiss Drive.

Ca o caracteristică de siguranță adăugată, în cazul în care puritatea oxigenului continuă să scadă, va fi emis un semnal sonor intermitent. Contactați imediat furnizorul de DeVilbiss. Nu încercați nici o altă mentenanță.

SISTEMUL DE OXIGEN DE REZERVĂ

Ca măsură de precauție, furnizorul de DeVilbiss Drive vă poate furniza un sistem de rezervă de oxigen. În cazul în care unitatea dumneavoastră pierde puterea electrică sau nu funcționează corect, sistemul pentru alertarea pacientului va emite semnale sonore pentru a vă anunța să comutați la sistemul de rezervă de oxigen (dacă este furnizat) și să contactați furnizorul Drive DeVilbiss.

ÎNGRIJIREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN DEVILBISS

Drive DeVilbiss recomandă utilizarea doar a pieselor și a filtrelor originale DeVilbiss pentru a garanta funcționarea fiabilă a produsului.



AVERTISMENT

Nu utilizați lubrifianți, uleiuri sau grăsimi.
Înainte de a încerca orice proceduri de curățare, opriți unitatea " Off."

Canulă/mască, tubulatură și flaconul umidificatorului

Curățați și înlocuiți canula / masca, tubulatură și flaconul umidificatorului în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Filtru de aer

Filtrul de aer trebuie inspectat periodic și curățat după cum este necesar de către utilizator sau îngrijitor. Înlocuiți-l dacă este rupt sau deteriorat.

Pentru a-l curăța respectați pașii următori:

1 NOTĂ-frecvența inspecției și curățării filtrului poate depinde de condițiile de mediu precum praful și scamele.

Se scoate filtrul de aer, situat pe partea din spate a unității.

2. Se spală într-o soluție de apă caldă și detergent de vase (Figura 5).

3. Se clătește bine cu apă caldă de la robinet și se usucă cu prosopul. Filtrul trebuie să fie complet uscat înainte de reînaltare.



Atenție

Pentru a preveni deteriorarea produsului, nu încercați să operați unitatea fără filtrul de aer sau în timp ce filtrul este încă umed.

Cabinet exterior

Curățați săptămânal cabinetul exterior al concentratorului folosind o cârpă umedă și ștergeți pentru a-l usca.

Curățare

	Intervalul recomandat de curățare	Numărul ciclurilor de curățare *	Metoda de curățare compatibilă
Cabinet exterior	7 zile	260	Apă, folosiți numai o cârpă umedă
Filtru de aer	7 zile	104	Detergent de vase slab (2 lingurițe) și apă caldă (2 căni)
Conector de evacuare a oxigenului	7 zile	104	Detergent de vase slab (2 lingurițe) și apă caldă (2 căni)

* numărul ciclurilor de curățare determinate de intervalul recomandat de curățare și durata de viață anticipată



AVERTISMENT

Pentru a evita șocul electric, nu conectați concentratorul într-o priză de curent alternativ în cazul în care cabinetul concentratorului este defect. Nu scoateți cabinetul concentratorului. Cabinetul trebuie îndepărtat numai de un tehnician calificat DeVilbiss. Nu aplicați lichid direct în carcasă și nici nu utilizați solvenți pe bază de petrol sau agenți de curățare.



Atenție

Nu se recomandă utilizarea substanțelor chimice dure (inclusiv a alcoolului). Dacă este necesară curățarea bactericidă, trebuie utilizat un produs care să nu fie pe bază de alcool pentru evitarea deteriorării.

DEPANARE

Următoarea diagramă de depanare vă va ajuta să analizați și să corectați defecțiunile minore ale sistemului. În cazul în care procedurile sugerate nu ajuta, treceți la sistemul de oxigen de rezervă și contactați furnizorul DeVilbiss. Nu încercați nici o altă mentenanță.



AVERTIZARE

Pentru a evita șocul electric, nu conectați concentratorul într-o priză de curent alternativ în cazul în care cabinetul concentratorului este defect. Nu scoateți cabinetul concentratorului. Cabinetul trebuie îndepărtat numai de un tehnician calificat DeVilbiss.

Diagramă pentru probleme minore

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
A. Unitatea nu funcționează. Toate luminile sunt stinse atunci când întrerupătorul este "on." Alarma sonoră intermitentă.	1. Cablul de alimentare nu este introdus în mod corespunzător în priză de	1. Verificați conexiunea cablului de alimentare la priză de perete. La 230 de unități volt, verificați, de asemenea, conexiunea la rețeaua de alimentare de pe partea din spate a unității.
	2. Priză de perete fără curent.	2. Verificați întrerupătorul circuitului de acasă și resetați dacă este necesar. Utilizați o priză de perete diferită în cazul în care situația apare din nou.
	3. Întrerupătorul circuitului concentratorului de oxigen este activat.	3. Apăsăți butonul de resetare al circuitului concentratorului aflat sub întrerupătorul de alimentare. Utilizați o priză de perete diferită în cazul în care situația apare din nou. În cazul în care remediile de mai sus nu funcționează, contactați furnizorul DeVilbiss.
B. Unitatea funcționează. Indicatorul roșu pentru service necesar este iluminat. Este posibil ca alarma sonoră să se activeze.	1. Filtrul de aer este blocat.	1. Verificați filtrul de aer. Dacă filtrul este murdar, spălați-l conform instrucțiunilor de curățare de la pagina 8.
	2. Evacuarea este blocată.	2. Verificați zona de evacuare și asigurați-vă că nu există nimic care să blocheze evacuarea unității.
	3. Canulă, mască de față sau tubulatură de oxigen blocată sau defectă.	3. Desprindeți canula sau masca de față. Dacă se restabilește fluxul adecvat, se curăță sau se înlocuiește, dacă este necesar. Deconectați tubulatura de oxigen de la ieșirea de oxigen. Dacă se restabilește fluxul adecvat, verificați tuburile de oxigen pentru obstrucții sau întreruperi. Înlocuiți, dacă este necesar.
	4. Flaconul umidificatorului este blocat sau defect.	4. Deconectați umidificatorul de la ieșirea de oxigen. Dacă se obține un debit corespunzător, se curăță sau se înlocuiește umidificatorul.
	5. Debitmetrul este setat prea jos.	5. Reglați debitmetrul la debitul prescris. În cazul în care remediile de mai sus nu funcționează, contactați furnizorul de DeVilbiss.
C. Unitatea funcționează. Se detectează sunet vibrațional de joasă frecvență.	1. Defecțiune de asamblare electronică.	1. Opriți unitatea. Treceți pe sistemul de rezervă de oxigen și contactați-vă imediat furnizorul de DeVilbiss.
D. Indicatorul galben pentru oxigen scăzut este aprins.	1. Unitatea în modul "start up".	1. Permiteți unității până la 15 minute pentru a finaliza perioada de pornire.
E. Indicatorul galben pentru oxigen scăzut este aprins și este emis semnal sonor intermitent.	1. Debitmetrul nu este setat corect.	1. Asigurați-vă că debitmetrul este setat corect la numărul prescris. (Reglarea maximă a debitmetrului este de 3 LPM când o butelie de oxigen este umplută cu oxigen din portul auxiliar.)
	2. Filtrul de aer este blocat.	2. Verificați filtrul de aer. Dacă filtrul este murdar, spălați-l conform instrucțiunilor de curățare de la pagina 8.
	3. Evacuarea este blocată.	3. Verificați zona de evacuare și asigurați-vă că nu există nimic care să restricționeze evacuarea unității. În cazul în care remediile de mai sus nu funcționează, contactați furnizorul de DeVilbiss.
F. Indicatorul luminos roșu pentru service necesar este aprins și este emis un semnal sonor intermitent	1. Debitmetrul nu este setat corect.	1. Asigurați-vă că debitmetrul este setat corect la numărul prescris. (Reglarea maximă a debitmetrului este de 3 LPM când o butelie de oxigen este umplută cu oxigen din portul auxiliar.)
	2. Filtrul de aer este blocat.	2. Verificați filtrul de aer. Dacă filtrul este murdar, spălați-l conform instrucțiunilor de curățare de la pagina 8.
	3. Evacuarea este blocată.	3. Verificați zona de evacuare și asigurați-vă că nu există nimic care să restricționeze evacuarea unității. În cazul în care remediile de mai sus nu funcționează, contactați furnizorul de DeVilbiss.
	4. Defecțiune de asamblare electronică.	1. Opriți unitatea. Treceți pe sistemul de rezervă de oxigen și contactați-vă imediat furnizorul DeVilbiss.
G. Dacă apar orice alte probleme apar cu concentratorul de oxigen.		1. Opriți unitatea. Treceți pe sistemul de rezervă de oxigen și contactați-vă imediat furnizorul de DeVilbiss.

PREZENTARE GENERALĂ A ALARMELOR

Acest dispozitiv conține un sistem de alarmă care monitorizează starea dispozitivului și alertele privind funcționarea anormală, pierderea performanței esențiale sau defecțiunile. Condițiile de alarmă sunt afișate pe afișajul cu LED-uri. Funcțiile sistemului de alarmă sunt încercate la putere prin aprinderea tuturor indicatorilor de alarmă vizuali și declanșarea alarmei sonore (beep). Toate alarmele sunt alarme tehnice cu prioritate scăzută.

Starea Alarmei	INDICATORI LED	Semnificație semnal de alarmă vizuală	Alarmă sonoră	Când nu se mai afișează alarma vizuală	Acțiune
Perioada de pornire		LEDul Galben Low O ₂ (O ₂ scăzut) aprins	Nu	După perioada de start-up, O ₂ >86%	Așteptați ca unitatea să termine perioada de start-up, până la 15 minute
Concentrație scăzută de oxigen		LEDul Galben Low O ₂ se aprinde când O ₂ este <86%	da înainte ca O ₂ să scadă sub 82%	Opriiți unitatea.	A se vedea tabelul de depanare
Defecțiune		Ledul Roșu Service Required (service necesar) este aprins	da	Opriiți unitatea.	Returnați unitatea la furnizor pentru service

RETURNARE ȘI ELIMINARE

Acest dispozitiv nu poate fi eliminat prin deșeurii menajere. După utilizarea dispozitivului, vă rugăm să returnați dispozitivul furnizorului pentru eliminare. Acest dispozitiv conține echipamente electrice și/sau electronice care trebuie reciclate în conformitate cu Directiva 2012/19/UE-deșeurii de echipamente electrice și electronice (DEEE)) Accesoriile utilizate non-infecțioase (de exemplu canula nazală) pot fi eliminate ca deșeurii rezidențiale. Eliminarea accesoriilor infecțioase (de exemplu, canula nazală de la un utilizator infectat) trebuie efectuată prin intermediul unei societăți autorizate de eliminare a deșeurilor. Numele și adresele pot fi obținute de la municipalitatea locală.

Curățarea și dezinfectarea dispozitivului atunci când există o schimbare a pacientului

DeVilbiss Healthcare recomandă ca cel puțin următoarele proceduri să fie efectuate de către producător sau de către o parte terță calificată între utilizări de către diferiți pacienți.

❗ **NOTĂ - Dacă nu este posibilă prelucrarea completă descrisă mai jos a concentratorului de către o persoană instruită corespunzător, dispozitivul nu trebuie utilizat de către un alt pacient.**

❗ **NOTĂ - în cazul în care mentenanța preventivă este necesară în acest moment, aceste proceduri ar trebui efectuate pe lângă procedurile de întreținere.**

- Folosiiți soluțiile dezinfectante în siguranță. Citiți întotdeauna eticheta și informațiile despre produs înainte de utilizare.
- Purtați întotdeauna echipament individual de protecție atunci când efectuați această procedură. Utilizați mănuși și ochelari de protecție adecvate. Acoperiți pielea expusă de pe brațe pentru a preveni contactul accidental cu soluția de înălbitor care a fost aplicată pe concentrator.
- Aruncați toate accesoriile care nu sunt adecvate pentru reutilizare. Acestea include, dar nu se limitează la, tubulatura de oxigen, conectorii de tubulatură, canula nazală și/sau masca, conectorul de tubulatură de oxigen și flaconul umidificatorului.
- Curățați exteriorul concentratorului cu o cârpă curată fără scame. Murdăria persistentă trebuie îndepărtată cu o cârpă curată, fără scame, umezită cu apă. O perie cu perii moi umezită cu apă poate fi folosită pentru a îndepărta murdăria dificilă. Se usucă concentratorul folosind o cârpă curată, fără scame, dacă s-a folosit apă pentru îndepărtarea murdăriei. Se va utiliza clor înălbitor 5,25% (clor obișnuit lichid Clorox sau echivalent). Se amestecă o (1) parte înălbitor cu patru (4) părți de apă într-un recipient curat adecvat. Acest raport produce o (1) parte înălbitor la cinci (5) părți soluție totală (1:5). Volumul total (cantitatea) de soluție necesară este determinat de numărul de concentratoare care necesită dezinfectare. ❗ **NOTĂ – Se poate utiliza un dezinfectant adecvat (de exemplu, Mikrobac® forte sau Terralin® Protect). Urmăriți instrucțiunile producătorului dezinfectantului.**
- Aplicați soluția de înălbitor într-un mod uniform în toate părțile cabinetului din interior și exterior și cablul de alimentare folosind o cârpă curată, fără scame. Pânza trebuie doar umezită și nu îmbibată cu soluție. Nu utilizați un flacon spray pentru a aplica soluția. Nu saturați dispozitivul cu soluția. Aveți grijă ca nicio soluție să nu intre în zonele de aerisire de pe baza concentratorului sau în zona montajului auxiliar de O₂ de pe partea din spate a unității. Evitați supra-saturarea sudurilor cabinetului, astfel încât niciun reziduu de soluție să nu se acumuleze în aceste zone. Evitați godeurile rolor situate pe partea de jos a unității.
- Timpul de expunere al soluției dezinfectante trebuie să fie maxim 10 minute până la 15 minute.
- După timpul de expunere recomandat, toate suprafețele exterioare ale concentratorului trebuie șterse cu o cârpă curată, fără scame, umezită cu apă de calitate potabilă, nu mai caldă decât temperatura camerei. Se usucă unitatea cu o cârpă uscată, curată. Acest lucru este necesar pentru a elimina reziduu care poate păta sau lăsa o peliculă pe unitate, în special după dezinfectări repetate.
- Verificați cablul, priza din spatele dispozitivului, comutatorul de putere, suportul de siguranță, și luminile indicatoare pentru posibile avarii. Se înlocuiesc toate componentele deteriorate sau uzate.
- Înlocuiți filtrul de aer din cabinet pe partea din spate a dispozitivului.
- Verificați concentrația de oxigen. În cazul în care dispozitivul este în conformitate cu specificațiile, filtrul bacterian de admisie nu trebuie înlocuit între pacienți. În cazul în care concentrația de oxigen nu este în conformitate cu specificațiile, furnizorul trebuie să consulte secțiunea manualului de service privind depanarea.
- CURĂȚARE OPȚIONALĂ ÎN INTERIOR:** Concentratorul trebuie deconectat de la sursa de alimentare pentru această etapă: Deschideți concentratorul și scoateți toate depozitele de praf din interiorul cabinetului cu un aspirator adecvat. Închideți concentratorul. ❗ **NOTĂ -nu există nicio porțiune a căilor de gaz prin concentrator care ar putea fi contaminată cu fluide corporale în condiții normale.**

Conexiunea pacientului la dispozitiv poate deveni neintenționat contaminată cu gaze expirate în cazul unei singure defecțiuni, și anume, un furtun intern al dispozitivului este deconectat. Această condiție va provoca nici un flux din dispozitiv și / sau o stare de alarmă. În acest caz, consultați manualul de utilizare pentru instrucțiuni suplimentare.

Dezinfecție

❗ **NOTĂ-procesul de dezinfectare poate fi finalizat numai de către producător sau de către o persoană instruită corespunzător.**

	Intervalul recomandat de dezinfecție	Numărul ciclurilor de dezinfecție	Metodă compatibilă de dezinfecție
Cabinet, cablu de alimentare	Între pacienți	20	1: 5 clor înălbitor (5.25%) și soluție de apă, Mikrobac forte, Terralin Protect
Tubulatură de oxigen, conectori pentru tuburi, canulă/mască nazală, conector pentru tubulatură de oxigen, flacon pentru umidificator, filtru de aer al cabinetului	Nu curățați, înlocuiți între pacienți	N/A	N/A
Opțional - Interiorul cabinetului	Între pacienți	N/A	Se îndepărtează praful cu un aspirator

SPECIFICAȚII

SERIA DEVILBISS 5 LITRI					
Număr de catalog	525DS, 525DS-Q		525KS / 525KS-LT		525PS
Rata de livrare (rate de livrare mai mici disponibile pentru aplicații cu debit redus)	0,5 până la 5 LPM		0,5 până la 5 LPM		0,5 până la 5 LPM
Debitul maxim recomandat (@presiunile nominale de ieșire de la zero și 7 kPa)	5 LPM		5 LPM		5 LPM
Presiunea de ieșire	8,5 ± 0,5 psig (58,6 ± 3,5 kPa)		8,5 ± 0,5 psig (58,6 ± 3,5 kPa)		8,5 ± 0,5 psig (58,6 ± 3,5 kPa)
Portul auxiliar de oxigen **	Presiunea de ieșire: < 15 psi Debitul de ieșire: 2 LPM		Presiunea de ieșire: < 15 psi Debitul de ieșire: 2 LPM		Presiunea de ieșire: < 15 psi Debitul de ieșire: 2 LPM
Evaluare electrică:	115 V, 60 Hz, 3.3 Amp		230 V~, 50 Hz, 3.2 Amp 230 V~, 60 Hz, 1,9 Amp		220-230 V~, 60 Hz, 1,68 Amp
Tensiune de operare:	97-127 V~, 60 Hz		187-253 V~, 50 Hz 195-253 V~, 60 Hz		187-253 V~, 50 Hz
Procent de oxigen	1- 5 LPM = 87% -96%		1- 5 LPM = 93% ± 3%		1- 5 LPM = 93% ± 3%
Altitudine de operare:					
(testat numai la 70 °F(21°C) 0-1500 M (0-5000 ft)	De-a lungul intervalului de tensiune: Fără degradarea performanței		De-a lungul intervalului de tensiune: Fără degradarea performanței		De-a lungul intervalului de tensiune: Fără degradarea performanței
1500-4000 M (4921-13123 ft)	Testat numai la tensiune nominală: Fără degradarea performanței		Testat numai la 230V/50Hz: Fără degradarea performanței		Testat numai la 230V/60Hz: Fără degradarea performanței
Interval de operare *					
41°F (5°C) – 95°F (35°C), umiditate cuprinsă între 10% și 95% fără condensare	Fără degradarea performanțelor în gama de tensiune de funcționare.		Fără degradarea performanțelor în gama de tensiune de funcționare.		Fără degradarea performanțelor în gama de tensiune de funcționare.
Consum de energie:	310 W medie 275 wați @ 1,2 LPM și valori mai mici		Medie 230V/50 Hz - 312 wați Medie 230V/50 Hz - 296 wați @ 1.2 LPM și valori mai mici Medie 230V/60 Hz - 387 Watts Medie 230V/60 Hz - 369 wați @ 1.2 LPM și valori mai mici		Medie 230V/60 Hz - 334 Watts Medie 230V/60 Hz - 297 Watts @ 1.2 LPM și valori mai mici
Greutate	36lbs. (16,3 kilograme)		36 lbs. (16,3 kilograme)		36 lbs. (16,3 kilograme)
Sarcină de lucru sigură	53 lbs. (24 kilograme)		53 lbs. (24 kilograme)		53 lbs. (24 kilograme)
Nivelul presiunii acustice la 3 și 5 LPM (EN ISO 80601-2-69)	525DS	525DS-Q	525KS	525KS-LT	45.4 dBA @3 LPM 45.3 dBA @ 5 LPM
	50,9 dBA @ 3 LPM 50,7 dBA @ 5 LPM	46,7 dBA @ 3 LPM 46,7 dBA @ 5 LPM	47,9 dBA @ 3 LPM 47,9 dBA @ 5 LPM	49,6 dBA @ 3 LPM 49,4 dBA @5 LPM	
Nivelul de putere acustică la 3 și 5 LPM (EN ISO 80601-2-69)	525DS	525DS-Q	525KS	525KS-LT	49.2 dBA @ 3 LPM 49.1 dBA @5 LPM
	54.7 dBA @ 3 LPM 54.5 dBA @ 5 LPM	50.4 dBA @ 3 LPM 50.4 dBA @ 5 LPM	51.6 dBA @3 LPM 51.7 dBA @5 LPM	53.4 dBA @3 LPM 53.2 dBA @ 5 LPM	
Nivelul de sunet (ISO 8359:1996)	48 dBA (525DS) 46 dBA (525DS-Q)		40 dBA (50 Hz (525KS) 48 dBA (50 Hz (525KS-LT)		-
Nivel sunet de alarmă	> = 62 dBA		> = 62 dBA		> = 62 dBA
Dimensiuni	24, 5 "H x 13, 5" W x 12 " D (62, 2 x 34, 2 x 30, 4 cm)		24, 5 "H x 13, 5" W x 12 " D (62, 2 x 34, 2 x 30, 4 cm)		24, 5 "H x 13, 5" W x 12 " D (62, 2 x 34, 2 x 30, 4 cm)
Presiune maximă limitată	Condiție normală: 9 PSIG (62,0 kPa) Condiție de eroare unică: 27,6 PSIG (190,3 kPa)		Condiție normală: 9 PSIG (62,0 kPa) Condiție de eroare unică: 27,6 PSIG (190,3 kPa)		Condiție normală: 9 PSIG (62,0 kPa) Condiție de eroare unică: 27,6 PSIG (190,3 kPa)
Sistem de operare	Ciclu de timp / Oscilație de presiune		Ciclu de timp / Oscilație de presiune		Ciclu de timp / Oscilație de presiune
Indicatorul vizibil "low oxygen" se va activa la următorul nivel	86% ± 3% (Alarma sonoră va alerta înainte ca O ₂ să scadă sub 82%. La mai puțin de 60%, se va activa "service required" roșu.)		86% ± 3% (Alarma sonoră va alerta înainte ca O ₂ să scadă sub 82%. La mai puțin de 60%, se va activa "service required" roșu.)		86% ± 3% (Alarma sonoră va alerta înainte ca O ₂ să scadă sub 82%. La mai puțin de 60%, se va activa "service required" roșu.)
Condiții de depozitare:	- 13°F (- 25°C) – 158°F (70°C), umiditate cuprinsă între 15% și 93% fără condensare, inclusiv condensare		- 13°F (- 25°C) – 158°F (70°C), umiditate cuprinsă între 15% și 93% fără condensare, inclusiv condensare		- 13°F (- 25°C) – 158°F (70°C), umiditate cuprinsă între 15% și 93% fără condensare, inclusiv condensare
Clasa și tipul echipamentului	<input type="checkbox"/> Echipamente din clasa II izolate dublu; <input checked="" type="checkbox"/> partea aplicată de tip B, IP21		<input type="checkbox"/> Echipamente din clasa II izolate dublu; <input checked="" type="checkbox"/> partea aplicată de tip B, IP21		<input type="checkbox"/> Echipamente din clasa II izolate dublu; <input checked="" type="checkbox"/> partea aplicată de tip B, IP21
Organismul de omologare și standardul de siguranță	TUV ANSI/AAMI ES60601 -1:2005+A2 (R2012) +A1 IEC 60601-1-6:2010 IEC 60601-1-11:2015 ISO 80601-2-69:2014*** CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-6:11 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-11:15 CAN/CSA-C22.2 No. 80601-2-69:16		TUV aprobat pentru 50 Hz numai pentru IEC 60601-1: 2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-269:2014		TUV IEC 60601-1: 2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-269:2014
Marca CE:	Nu		Da		Da
Conformitatea EMC	EN60601-1-2		EN60601-1-2		EN60601-1-2

* **NOTĂ** - Performanța OSD la 4°F (5°C) la 95°F (3°C), 93% R.H. prin gama de tensiune pe 525DS verificată la 670m.

**Debitul maxim recomandat este de 3 LPM atunci când un flacon de oxigen este umplut cu oxigen din portul auxiliar de oxigen.

*** Utilizarea pachetului de debit scăzut 515LF-607 sau a altui accesoriu al debitmetrului de ieșire redus va împiedica dispozitivul să îndeplinească cerințele ISO-80601-2- 69:2014 Secțiunea 201.13.2.101.

Specificații care pot fi modificate fără preaviz.

Concentrația de oxigen vs debit (În intervalul condițiilor de tensiune și de mediu enumerate.)

525DS, 525DS-Q	
Debit L/m	%O2
5	87% - 96%
4	87% - 96%
3	87% - 96%
2	87% - 96%
1	87% - 96%
.5	87% - 96%

525KS / 525KS-LT / 525PS	
Debit L/m	%O2
5	90% -96%
4	90% -96%
3	90% -96%
2	90% -96%
1	90% -96%
.5	90% -96%

INFORMAȚII PRIVIND COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ



AVERTISMENT

Nesigur MR

Nu aduceți dispozitivul sau accesoriile într-un mediu de rezonanță magnetică (MR), deoarece poate provoca riscuri inacceptabile pentru pacient sau deteriorări ale concentratorului de oxigen sau ale dispozitivelor medicale MR. Dispozitivul și accesoriile nu au fost evaluate pentru siguranță într-un mediu MR.

Nu se utilizează dispozitivul sau accesoriile într-un mediu cu echipamente electromagnetice, cum ar fi scanerul CT, diatermia, RFID și sistemele de securitate electromagnetică (detectoarele de metale), deoarece pot provoca riscuri inacceptabile pentru pacient sau deteriorări ale concentratorului de oxigen. Unele surse electromagnetice pot să nu fie vizibile, dacă observați orice modificări inexplicabile în performanța acestui dispozitiv, în cazul în care se scoate sunete neobișnuite sau stridente, deconectați cablul de alimentare și întrerupeți utilizarea. Contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu.

Acest dispozitiv este adecvat pentru utilizarea în medii de îngrijire medicală și acasă, dar nu în apropierea echipamentului chirurgical HF activ și a camerei ecranate a unui sistem ME pentru imagistica prin rezonanță magnetică, unde intensitatea perturbațiilor electromagnetice este mare.



AVERTISMENT

Utilizarea acestui echipament adiacent sau stivuit cu alte echipamente ar trebui evitată, deoarece ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie să fie observate pentru a verifica dacă funcționează normal.



AVERTISMENT

Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv perifericele, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) trebuie utilizate la cel mult 30 cm (12 țoli) față de orice parte a concentratorului de oxigen, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta o degradare a performanțelor acestui echipament.

GARANTIE

DevilBiss Healthcare garantează concentratorul de oxigen de 5 litri DevilBiss în condițiile și limitările menționate mai jos. DevilBiss garantează că acest echipament nu prezintă defecte de manoperă și materiale timp de trei (3) ani de la data expedierii din fabrică la cumpărătorul inițial (de obicei, furnizor de asistență medicală) cu excepția cazului în care se specifică contractual altfel. Această garanție este limitată la cumpărătorul de echipamente noi achiziționate direct de la Drive DevilBiss, sau de la unul dintre furnizorii, distribuitorii sau agenții săi. Obligația Devilbiss în temeiul acestei garanții este limitată la repararea produsului (piese și manoperă) la fabrica sa sau la un centru de service autorizat. Articolele supuse mentenanței de rutină, cum ar fi filtrele, nu sunt acoperite de această garanție și nici nu acoperă uzura normală.

Depunerea cererilor de garanție

Cumpărătorul original trebuie să depună orice cerere de garanție la Drive DevilBiss sau la un centru de service autorizat. După verificarea stării garanției, instrucțiunile vor fi emise. Pentru toate retururile, cumpărătorul inițial trebuie (1) să împacheteze în mod corespunzător unitatea într-un container de expediere aprobat DevilBiss, (2) cererea identificată în mod corespunzător cu numărul de autorizare de returnare și (3) trimită serviciul preplătit de transport de marfă. Service-ul în temeiul acestei garanții trebuie să fie efectuat de DevilBiss și/sau de un centru de service autorizat.

i NOTĂ-Această garanție nu obligă Devilbiss să furnizeze o unitate de împrumut în timpul în care un concentrator de oxigen este în curs de reparare.

i NOTĂ-piesele de schimb sunt justificate pentru partea neexpirată din garanția inițială limitată.

Această garanție este anulată, iar Devilbiss este exonerat de orice obligație sau responsabilitate dacă:

- Dispozitivul a fost folosit abuziv, abuzat, modificat sau folosit necorespunzător în această perioadă.
- Defecțiunile rezultă din curățarea inadecvată sau din nerespectarea instrucțiunilor.
- Echipamentele sunt exploatate sau întreținute în afara parametrilor indicați în instrucțiunile de funcționare și de utilizare a Drive DeVilbiss.
- Personalul de service necalificat efectuează întreținere de rutină sau service.
- Piese sau componentele neautorizate (de ex. materialul de sită regenerat) sunt folosite pentru repararea sau modificarea echipamentului.
- Filtrele neaprobată sunt folosite la unitate.

NU EXISTĂ NICIO ALTĂ GARANȚIE IMPLICITĂ EXPRESĂ. GARANȚIILE IMPLICITE, INCLUSIV CELE DE COMERCIALIZARE ȘI ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, SUNT LIMITATE LA DURATA GARANȚIEI EXPRES LIMITATE ȘI ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE ORICE ȘI TOATE GARANȚIILE IMPLICITE SUNT EXCLUSE. ACEASTA ESTE SINGURA CALE DE ATAC ȘI RĂSPUNDEREA PENTRU DAUNELE SUBSECVENTE ȘI ACCIDENTALE ÎN TEMEIUL ORICĂREI GARANȚII ȘI TOATE GARANȚIILE SUNT EXCLUSE ÎN MĂSURA ÎN CARE EXCLUDEREA ESTE PERMISĂ DE LEGE. UNELE STATE NU PERMIT LIMITĂRI CU PRIVIRE LA DURATA UNEI GARANȚII IMPLICITE, SAU LIMITAREA SAU EXCLUDEREA DAUNELOR CAUZATE SAU ACCIDENTALE, ASTFEL ÎNCÂT EXISTĂ POSIBILITATEA CA LIMITAREA SAU EXCLUDEREA DE MAI SUS SĂ NU VI SE APLICE.

Această garanție vă oferă drepturi legale specifice, și este posibil să aveți și alte drepturi care variază de la stat la stat

i NOTĂ - garanțiile internaționale pot varia.

COMANDAREA PIESELOR ȘI RETURNARE

Informații de contact Serviciu Clienți Drive DeVilbiss

Serviciul Clienți (SUA) 800-338-1988

Departamentul Internațional 814-443-4881/DHCInternational @DeVilbissHC.com

Comandarea pieselor de schimb Care nu necesită garanție

Comandați piese fără garanție și literatură de la furnizorul de Devilbiss Drive.